II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 96/2010

af 4. februar 2010

om ændring af forordning (EF) nr. 1982/2004 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 638/2004 om statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne, for så vidt angår forenklingstærsklen, handel fordelt efter virksomhedskendetegn, særlige varer og varebevægelser og koderne for transaktionens art

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 638/2004 af 31. marts 2004 om statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3330/91 [1], særlig artikel 3, stk. 4, artikel 9, stk. 1, artikel 10, stk. 4, artikel 12, stk. 1, 2 og 4, og artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1982/2004 [2] er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 638/2004.

(2) Der bør fastsættes en forenklingstærskel, under hvilken parterne kan nøjes med at indberette et begrænset datasæt, således at indberetningsbyrden for de oplysningspligtige begrænses.

(3) For at sikre en harmoniseret udarbejdelse af statistikker om handel fordelt efter virksomhedskendetegn bør der fastlægges en metodologi for udarbejdelsen af disse statistikker.

(4) Der bør af metodologiske grunde fastsættes bestemmelser for særlige varer eller varebevægelser.

(5) For at sikre, at dataene er fuldstændige med hensyn til mængdeangivelsen, bør de statistikker, der indberettes til Kommissionen (Eurostat), indeholde skøn af nettomassen, hvis der ikke indsamles data herom.

(6) Koderne for transaktionens art bør ændres, så det bliver muligt at angive varer, der har været omfattet af lønarbejde, og som vender tilbage til den oprindelige forsendelsesmedlemsstat.

(7) Forordning (EF) nr. 1982/2004 bør ændres i overensstemmelse hermed.

(8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Statistikker over Udveksling af Goder mellem Medlemsstater —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1982/2004 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 13 indsættes som stk. 3a:

»3a. Medlemsstater, der anvender tærsklerne i henhold til de forenklede bestemmelser i artikel 10, stk. 4, i forordning (EF) nr. 638/2004, sikrer, at værdien af den handel, som de parter, der anvender forenklingen, tegner sig for, højst udgør 6 % af værdien af deres samlede handel.«

[1] EUT L 102 af 7.4.2004, s. 1.
[2] EUT L 343 af 19.11.2004, s. 3.

2) Som kapitel 4a indsættes:

»KAPITEL 4a

HANDEL FORDELT EFTER VIRKSOMHEDSKENDETEGN

Artikel 13a

Udarbejdelse af handelsstatistikker fordelt efter virksomhedskendetegn

1. De nationale myndigheder udarbejder årlige handelsstatistikker fordelt efter virksomhedskendetegn.

2. De statistiske enheder er foretagender som defineret i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 696/93 (*).

3. Statistiske enheder dannes ved at kombinere registreringsnummeret for den oplysningspligtige, jf. artikel 9, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 638/2004, med den retlige enhed i virksomhedsregisteret i henhold til variabel 1.7a, jf. bilaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 177/2008 (**)

4. Der indsamles data om følgende kendetegn:

a) handelsstrøm

b) statistisk værdi

c) partnermedlemsstat

d) varekode efter hovedafdeling eller tocifret niveau i bilaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 451/2008 (***)

e) antal virksomheder

f) virksomhedens aktivitet efter hovedafdeling eller tocifret niveau i den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter (NACE), jf. bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1893/2006 (****)

g) størrelsesklasse udtrykt i antal ansatte i henhold til definitionerne af variabler i forbindelse med statistikken over erhvervsstrukturer, jf. bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 250/2009 (*****).

5. Følgende datasæt indsamles:

a) overensstemmelsesrater mellem handels- og virksomhedsregistre

b) handel fordelt efter aktivitet og virksomhedsstørrelsesklasse

c) de største virksomheders andel udtrykt i værdi af handelen efter aktivitet

d) handel fordelt efter partnermedlemsstat og aktivitet

e) handel fordelt efter antal partnermedlemsstater og aktivitet

f) handel fordelt efter varer og aktivitet.

6. Det første referenceår, for hvilket der skal udarbejdes årlige statistikker, er 2009. Medlemsstaterne forelægger derefter data for hvert kalenderår.

7. Statistikkerne indberettes inden 18 måneder efter udgangen af referenceåret.

8. Medlemsstaterne sikrer, at statistikkerne forelægges i en sådan form, at det ikke er muligt at identificere de enkelte virksomheder eller erhvervsdrivende, når Kommissionen (Eurostat) offentliggør dem. De nationale myndigheder angiver, hvilke data der er berørt af bestemmelser om fortrolighed.

(*) EFT L 76 af 30.3.1993, s. 1.
(**) EUT L 61 af 5.3.2008, s. 6.
(***) EUT L 145 af 4.6.2008, s. 65.
(****) EUT L 393 af 30.12.2006, s. 1.
(*****) EUT L 86 af 31.3.2009, s. 1.«

3) Artikel 16, stk. 2, affattes således:

»2. Referenceperioden for modtagelser eller forsendelser af delsendinger kan justeres, så dataene kun indberettes én gang, nærmere bestemt i den måned, hvor den sidste delsending modtages eller forsendes.«

4) Artikel 17 affattes således:

»*Artikel 17*

Skibe og luftfartøjer

1. I denne artikel forstås ved:

a) »skib«: skib, der anses som søgående i henhold til kapitel 89 i KN, slæbebåde, krigsskibe og flydende materiel

b) »luftfartøj«: flyvemaskine henhørende under KN-kode 8802 30 og 8802 40

c) »økonomisk ejendomsret«: en afgiftspligtig persons ret til at gøre krav på den økonomiske gevinst ved anvendelsen af et skib eller luftfartøj som led i en erhvervsmæssig aktivitet under samtidig accept af den dermed forbundne risiko.

2. Statistikkerne over handelen mellem medlemsstaterne med skibe og luftfartøjer omfatter kun følgende forsendelser og modtagelser:

a) overdragelse af den økonomiske ejendomsret til et skib eller et luftfartøj fra en afgiftspligtig person, der er etableret i en anden medlemsstat, til en afgiftspligtig person, der er etableret i den indberettende medlemsstat En sådan transaktion anses som en modtagelse

b) overdragelse af den økonomiske ejendomsret til et skib eller et luftfartøj fra en afgiftspligtig person, der er etableret i den indberettende medlemsstat, til en afgiftspligtig person, der er etableret i en anden medlemsstat. En sådan transaktion anses som en forsendelse. Hvis der er tale om et nyt skib eller luftfartøj, registreres forsendelsen i den medlemsstat, hvor skibet eller luftfartøjet er bygget

c) modtagelser og forsendelser af skibe og luftfartøjer med henblik på eller efter lønarbejde, jf. bilag III, fodnote 9.

3. Medlemsstaterne anvender følgende særlige bestemmelser for statistikkerne over varehandelen mellem medlemsstaterne for så vidt angår skibe og luftfartøjer:

a) for skibe angives mængden i antal stk. og i andre supplerende enheder, der måtte være anført i KN, og for luftfartøjer angives mængden i nettomasse og supplerende enheder

b) den statistiske værdi er det samlede beløb, som ville være blevet faktureret ved salg eller køb af hele skibet eller luftfartøjet, eksklusive transport- og forsikringsomkostninger

c) partnermedlemsstaten er:

i) ved modtagelse den medlemsstat, hvor den afgiftspligtige person, som overdrager den økonomiske ejendomsret til skibet eller luftfartøjet, er etableret, eller for så vidt angår transaktioner som omhandlet i stk. 2, litra a) og b), den medlemsstat, hvor den afgiftspligtige person, til hvem den økonomiske ejendomsret til skibet eller luftfartøjet overdrages, er etableret

ii) ved modtagelse, hvis der er tale om nye skibe eller luftfartøjer, den medlemsstat, hvor skibet eller luftfartøjet er bygget

iii) ved modtagelse den medlemsstat, hvor den afgiftspligtige person, som udøver den økonomiske ejendomsret til skibet eller luftfartøjet, er etableret, eller ved forsendelse den medlemsstat, hvor lønarbejdet udføres, for så vidt angår transaktioner som omhandlet i stk. 2, litra c)

d) referenceperioden for modtagelser og forsendelser som omhandlet i stk. 2, litra a) og b), er den måned, i hvilken overdragelsen af den økonomiske ejendomsret finder sted.

4. Efter anmodning fra de nationale myndigheder stiller de for skibs- og luftfartøjsregistrene ansvarlige myndigheder alle de tilgængelige oplysninger til rådighed, der er nødvendige for at registrere en ændring af den økonomiske ejendomsret til et skib eller luftfartøj mellem afgiftspligtige personer etableret i modtagelses- og forsendelsesmedlemsstater.«

5) Artikel 19, stk. 1, litra b), affattes således:

»b) et skib eller luftfartøj anses for at tilhøre den medlemsstat, hvor den afgiftspligtige person, som udøver den økonomiske ejendomsret til skibet eller luftfartøjet, jf. artikel 17, stk. 1, litra c), er etableret.«

6) Artikel 20 affattes således:

»*Artikel 20*

Levering af varer til og fra offshoreanlæg

1. I denne artikel forstås ved:

a) »offshoreanlæg«: udstyr og anordninger, der er anbragt stationært på havet uden for en medlemsstats statistiske område

b) »levering af varer til offshoreanlæg«: levering af varer til mandskabet på offshoreanlæg og til drift af anlæggets motorer, maskiner og andet udstyr

c) »varer udvundet på eller fremstillet af offshoreanlæg«: varer, som er udvundet af havbunden eller –undergrunden, eller som er fremstillet af offshoreanlægget.

2. I statistikkerne over varehandelen mellem medlemsstaterne registreres:

a) en modtagelse, hvis varer leveres fra:

i) en anden medlemsstat til et offshoreanlæg, der er etableret i et område, hvor den indberettende medlemsstat har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden

ii) et offshoreanlæg, der er etableret i et område, hvor en anden medlemsstat har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden, til den indberettende medlemsstat

iii) et offshoreanlæg, der et etableret i et område, hvor en anden medlemsstat har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden, til et offshoreanlæg i et område, hvor modtagelsesmedlemsstaten har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden

b) en forsendelse, hvis varer leveres til:

i) en anden medlemsstat fra et offshoreanlæg, der er etableret i et område, hvor den indberettende medlemsstat har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden

ii) et offshoreanlæg, der er etableret i et område, hvor en anden medlemsstat har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden, fra den indberettende medlemsstat

iii) et offshoreanlæg, der et etableret i et område, hvor en anden medlemsstat har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden, fra et offshoreanlæg, der er etableret i et område, hvor forsendelsesmedlemsstaten har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden.

3. Medlemsstaterne anvender følgende varekoder for varer, der leveres til offshoreanlæg:

— 9931 24 00: varer henhørende under kapitel 1 til 24 i KN

— 9931 27 00: varer henhørende under kapitel 27 i KN

— 9931 99 00: varer, der er klassificeret andetsteds.

For disse leveringer, undtagen for varer henhørende under kapitel 27 i KN, er det fakultativt at indberette data om mængden, og den forenklede kode for partnermedlemsstaten »QV« kan anvendes.«

7) Artikel 21 affattes således:

»*Artikel 21*

Produkter fra havet

1. I denne artikel

a) forstås ved »produkter fra havet«: fiskevarer, mineraler, bjærget gods og alle andre produkter, som endnu ikke er blevet landet af søgående skibe

b) anses et skib for at tilhøre den medlemsstat, hvor den afgiftspligtige person, som udøver den økonomiske ejendomsret til skibet, jf. artikel 17, stk. 1, litra c), er etableret.

2. Statistikkerne over varehandelen mellem medlemsstaterne for så vidt angår produkter fra havet omfatter følgende modtagelser og forsendelser:

a) landing af produkter fra havet i den indberettende medlemsstats havne eller erhvervelse heraf foretaget af skibe, der tilhører den indberettende medlemsstat, fra skibe, der tilhører en anden medlemsstat. Sådanne transaktioner anses som modtagelser.

b) landing af produkter fra havet i en anden medlemsstats havne fra et skib, der tilhører den indberettende medlemsstat, eller erhvervelse heraf foretaget af skibe, der tilhører en anden medlemsstat, fra skibe, der tilhører den indberettende medlemsstat. Sådanne transaktioner anses som forsendelser.

3. Ved modtagelse er partnermedlemsstaten en medlemsstat, hvor den afgiftspligtige person, som udøver den økonomiske ejendomsret til det skib, der foretager fangsten, er etableret, og ved forsendelse en anden medlemsstat, hvor produkterne fra havet landes, eller hvor den afgiftspligtige person, som udøver den økonomiske ejendomsret til det skib, som erhverver produkterne fra havet, er etableret.

4. Forudsat at det ikke strider mod anden EU-lovgivning, skal de nationale myndigheder have adgang til alle disponible datakilder, som de måtte have brug for for at anvende denne artikel, ud over de i Intrastatsystemet indeholdte eller toldangivelser.«

8) Artikel 22 affattes således:

»*Artikel 22*

Rumfartøjer

1. I denne artikel forstås ved:

a) »rumfartøjer«: fartøjer, som kan bevæge sig i rummet uden for jordatmosfæren

b) »økonomisk ejendomsret«: en afgiftspligtig persons ret til at gøre krav på den økonomiske gevinst ved anvendelsen af et rumfartøj som led i en erhvervsmæssig aktivitet under samtidig accept af den dermed forbundne risiko.

2. Opsendelse af et rumfartøj, for hvilket den økonomiske ejendomsret er blevet overdraget mellem to afgiftspligtige personer, der er etableret i forskellige medlemsstater, registreres:

a) som en forsendelse i den medlemsstat, hvor det færdige rumfartøj er blevet bygget

b) som en modtagelse i den medlemsstat, hvor den nye ejer er etableret.

3. Følgende særlige bestemmelser gælder for de i stk. 2 omhandlede statistikker:

a) dataene om den statistiske værdi defineres som værdien af rumfartøjet eksklusive transport- og forsikringsomkostninger

b) partnermedlemsstaten er ved modtagelse den medlemsstat, hvor det færdige rumfartøj er blevet bygget, og ved forsendelse den medlemsstat, hvor den nye ejer er etableret.

4. Forudsat at det ikke strider mod anden EU-lovgivning, skal de nationale myndigheder have adgang til alle disponible datakilder, som de måtte have brug for for at anvende denne artikel, ud over de i Intrastat-systemet indeholdte eller toldangivelser.«

9) Artikel 25 affattes således:

»*Artikel 25*

1. De aggregerede resultater, der er omhandlet i artikel 12, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 638/2004, udgøres for hver strøm af den samlede værdi af handelen med andre medlemsstater. Derudover skal medlemsstater i euroområdet foretage en fordeling efter varer af deres handel uden for euroområdet i henhold til hovedafdelinger (sections) i den gældende Standard International Trade Classification.

2. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de handelsdata, der indsamles hos virksomheder over de fastlagte tærskler i henhold til artikel 13, er udtømmende og opfylder kvalitetskriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 638/2004.

3. Ændringer, der foretages i medfør af artikel 12 i forordning (EF) nr. 638/2004, skal indberettes til Eurostat som minimum opdelt efter partnermedlemsstat og varekode på kapitelniveau i KN.

4. Hvis der ikke indsamles oplysninger om statistisk værdi, foretager medlemsstaterne skøn over varernes statistiske værdi.

5. Medlemsstaterne foretager skøn over nettomassen, hvis oplysninger herom ikke indsamles hos de oplysningspligtige, jf. artikel 9, stk. 1. Kommissionen (Eurostat) oplyser medlemsstaterne om de koefficienter, der skal anvendes ved den skønsmæssige ansættelse af nettomassen.

6. Medlemsstater, der har ændret referenceperioden i medfør af artikel 3, stk. 1, sikrer, at der indberettes månedlige resultater til Kommissionen (Eurostat) — om nødvendigt ved hjælp af skøn — hvis referenceperioden til skatte- og afgiftsmæssige formål ikke falder sammen med en kalendermåned.

7. Medlemsstaterne indberetter data, der er erklæret fortrolige, til Kommissionen (Eurostat), så de kan offentliggøres som minimum på kapitelniveau i KN, hvis fortroligheden herved sikres.

8. Hvis der foretages ændringer i månedlige resultater, der allerede er indberettet til Kommissionen (Eurostat), indberetter medlemsstaterne reviderede resultater senest i den måned, der følger efter den måned, hvor de reviderede data foreligger.«

10) Bilag III til forordning (EF) nr. 1982/2004 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning anvendes fra den 1. januar 2010.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 2010.

På Kommissionens vegne
José Manuel BARROSO
Formand

BILAG

»BILAG III

LISTE OVER KODER FOR TRANSAKTIONENS ART

A	B
1. Transaktioner som indebærer faktisk eller tilsigtet ejerskifte fra residenter til ikke-residenter mod finansiel eller anden modydelse (undtagen transaktioner anført under kode 2, 7 eller 8)	1. Fast køb/salg 2. Levering af varer til salg efter besigtigelse eller på prøve, i konsignation eller med kommissionær som mellemled 3. Byttehandel (modydelse i naturalier) 4. Finansiel leasing (1) 9. Andet
2. Returforsendelse og vederlagsfri ombytning af varer efter registrering af den oprindelige transaktion	1. Returforsendelser 2. Ombytning af returnerede varer 3. Ombytning (f.eks. under garanti) af ikke-returnerede varer 9. Andet
3. Transaktioner, som indebærer ejerskifte uden finansiel modydelse eller modydelse i naturalier (f.eks. nødhjælp)	
4. Transaktioner med henblik på forarbejdning ved lønarbejde (2) (uden overdragelse af ejendomsretten til den, der udfører lønarbejdet)	1. Varer, der forventes at vende tilbage til den oprindelige forsendelsesmedlemsstat 2. Varer, der ikke forventes at vende tilbage til den oprindelige forsendelsesmedlemsstat
5. Transaktioner efter lønarbejde (uden overdragelse af ejendomsretten til den, der udfører lønarbejdet)	1. Varer, der vender tilbage til den oprindelige forsendelsesmedlemsstat 2. Varer, der ikke vender tilbage til den oprindelige forsendelsesmedlemsstat
6. Særlige transaktioner, der registreres til nationale formål	
7. Varebevægelser som led i fælles forsvarsprojekter eller andre fælles mellemstatslige produktionsprogrammer	
8. Transaktioner, der indebærer levering af byggematerialer og teknisk udstyr som led i en kontrakt om bygge- og anlægsarbejde, i forbindelse med hvilken der ikke kræves særskilt fakturering af varerne og der udstedes en faktura for kontrakten i sin helhed	
9. Andre transaktioner, som ikke kan klassificeres under andre koder	1. Udlejning, lån og operationel leasing i over 24 måneder 9. Andet

(1) Finansiel leasing omfatter transaktioner, hvor leasingbeløbet beregnes således, at det dækker eller omtrent dækker varernes værdi. Risici og fordele ved ejendomsretten til en vare overdrages til leasingtageren. Ved leasingkontraktens udløb bliver leasingtageren ejer af varerne.

(2) Forarbejdning ved lønarbejde omfatter aktiviteter (ændring, bygning, samling, forbedring, renovering osv.) med det formål at fremstille en ny eller en virkelig forbedret vare. Dette indebærer ikke nødvendigvis en ændring af vareklassificeringen. Forarbejdningsaktiviteter for egen regning er ikke omfattet og registreres under nr. 1 i kolonne A.«